

Gh]`Yf'6i fb!ci h. 'DfÄj Ybh]cb 'i bX']bbYfY
; fYbnYb 'Yf_YbbYb

9fZU\ fYb 'G]Yž'k]Y 'G]Y 'Y]bYa 'gh]`Yb '6i fb!ci h']b '6Yf']b
j cfVYi [Yb' _ÖbbYb' 'a]h'\]ZfY]WXYb 'H]ddg'ni f
GhfYggVYk Ä'h][i b['i bX'GY`VghZØfgcf[Y"

6Yf']b']gh'Y]b 'VYXYi hYbXYg'NYbhf i a 'ZØf'dgmW]gWXY'; Ygi bX\Y]h
i bX'XUg'H\Ya U'6i fb!ci h'[Yk]bbh'ni bY\ a YbX'Ub
5i Za Yf_gUa _Y]h"9]b'gh]`Yf'6i fb!ci hž'XYf'cZhi bVYa Yf_h'V'Y]Vhž
VYhf]Zh'j]Y'Y 'A YbgWYb 'i bX']gh'Y]bY' < YfUi gZcfXYfi b['ZØf'X]Y
; YgY`gW UZh"8 Ug'6Yk i gghgY]b'ØVYf'X]YgY'DfcV'Ya Uh]_ 'k ÄW ghž
i bX'9I dYfhYb 'V]YhYb'k Yfhj c`Y'H]ddg'ni f'DfÄj Ybh]cb 'i bX
GY`Vgh\]ZY"

8]Y' < YfUi gZcfXYfi b[Yb 'Y]bYg'gh]`Yb '6i fb!
ci hg

Gh]`Yf'6i fb!ci h'k]fX'\Äi Z]['ØVYf'Y]bYb'Ub[Yb'NY]hfUi a '\]bk Y[
j cb'XYb'6YhfcZYbYb'gY`Vgh'i bX']\fYa 'l a ZY'X'b]W h
k U\ f[Ybca a Yb""9g]gh'Y]b'Ni ghUbXž'XYf'b]W h'ja a Yf'a]h'XYa
_Ugg]gWYb'9fgWY]bi b[gV]'X'j cb'j Ö`][Yf'9fgW ÖdZ b['cXYf
, VYfZcfXYfi b['Y]b\Yf[Y'h'GhUhhXYggYb' _ÖbbYb'X]Y'Gma dhca Y
gi Vh]'Yf'i bX'a YbhU'Yf'B Uhi f'gY]bž'k Ug'X]Y'8]U[bcgY'YfgWk Yfh"
7 \f]gh]bU'æW]a ž'X]Y'ghY`j YfhfYhYbXY'6i bXYgj cfg]hnYbXY'XYf
8Yi hgWYb'DgmW ch\YfUdYi hYbj YfY]b][i b['fB Dhj Łž'a UW h'XUfUi Z
Ui Za Yf_gUa ž'k]Y'k]W h]['Yg']ghž'X]YgY'DfcV'Ya Y'ni 'Yf_YbbYb 'i bX
Yfbgh'ni 'bY\ a Ybž'VYj cf'g]Y'ni 'Yfbgh\UZhYb' [Ygi bX\Y]h]WXYb
9]bgW fÄb_i b[Yb'ZØ\ fYb"

K]W h][Y'GW f]hhY'ni f'DfÄj Ybh]cb

I a `Y]bYa `gh]`Yb`6i fb!ci hj cfni VYi [Ybž`Ya dZ]Y\`h`Yg`g]Wž`X]Y
Y][YbY`6Y`Ughi b[g[fYbnY`ni ` _YbbYb" `9]bY`VYk i gghY`5bdUggi b[
XYf`5fVY]hgnY]hYb`_Ubb`XUVY]` \Y`ZYbž` , VYf`Ughi b[`ni `j Yfa Y]XYb"
æW]a `i bhYfghfY]W]hž`XUgg` , VYfYb[U[Ya Ybh`_Y]bYgZU`g
[`cf]Z]n]Yfh`k YfXYb`gc`hY" `GhUhhXYggYb`gc`hY`a Ub`YfbYbž`gY]bY
Y][YbY` ; Ygi bX\Y]h`U_h]j `]b`XYb`J cfXYf[fi bX`ni `ghY`Yb"

⇒bYfY`? c bZ`_]_hY`j YfghY`Yb

9]b`k Y]hYfYg`nYbhfU`Yg`9`Ya Ybh]b`XYf`DfÀj Ybh]cb`]gh`Ygž`]bbYfY
?cbZ`_]_hY`ni `]XYbh]Z]n]YfYbž`X]Y`cZh`Y]bY`6Uff]YfY`ZØf`bchk YbX][Y
J YfÀbXYfi b[Yb`XUfghY`Yb" `J]Y`Y`A YbgW]Yb`_Àa dZYb`a]h]bbYfYb
5bhfY]VYfbž`X]Y`g]Y`XUni `j Yf`Y]hYbž`ØVYf`]\fY` ; fYbnYb`]\bUi g`ni
[Y\Yb" `8]YgY`]bbYfYb` ; `Ui VYbggÀhmYž`k]Y`XYf`8fUb[`bUW
DYfZY`_]cb]ga `i g`cXYf`XUg`6YXØfZb]gž`Yg`U`Yb`fYW]h`ni `a UW]Ybž
g]bX`]b`XYf` ; YgY`gW]UZh`k Y]h]j YfVfY]hYh" `8 Ug`6Yk i gghgY]b`ZØf
X]YgY`5bhfY]VYf`]gh`XYf`YfghY`GW]f]hž`i a `g]Y`ni `YbhgW]ÀfZYb`i bX
[YgØbXYfY` ; fYbnYb`ni `gYhmYb"

K YfhY`i bX`GY`VghU`_nYdhUb`n`ZØfXYfb

9]b`[Yn]Y`hYf` : c`_i g`Ui Z`dYfgØb`]W]Y`K YfhY`_Ubb` \Y`ZYbž`9bYf[]Y
g]bbj c``Y]bni gYhmYb`i bX`Df]cf]hÀhYb`ni `gYhmYb" `æW]a `VYhcb`h`X]Y
6YXYi hi b[`j cb`GY`VghU`_nYdhUb`nž`i a `b]W]h`Ui ggW]`]Y» `]W]`ØVYf
@Y]ghi b[Yb`XYZ]b]Yfh`ni `k YfXYb" `⇒XYa `a Ub`Y][YbY`K YfhY`i bX
5bgdfØW]Y`ØVYfd`fØZh`i bX`fYZY`_]Yfhž`_Ubb`a Ub`[YgØbXYfY
@YVYbgYbhgW]Y]Xi b[Yb`hfYZZYb"

: Un]h.` ; Ya Y]bgW]UZh`i bX`I bhYfghØhni b[

8Yf`gh]`Y`6i fb!ci h`]gh`Y]b`Yfbghni bY`a YbXYg`DfcV`Ya ž`XUg`a Y`f
5i Za Yf_gUa _Y]h`VYbØh][h" `9g`]gh]j cb`YbhgW]Y]XYbXYf`6YXYi hi b[ž
XUgg`X]Y` ; YgY`gW]UZh`X]YgY`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`UbYf`_Ybbh`i bX
]bX]j]Xi Y`Y`GhfU]Y[]Yb`ni `f`DfÀj Ybh]cb`ZØfXYfh" `9]b`cZZYbYf`8]U`c[
ØVYf`dgmW]gW]Y` ; Ygi bX\Y]h`i bX`X]Y`I bhYfghØhni b[`Xi fW
; Ya Y]bgW]UZhYb`_ØbbYb`XUni `VY]hfU[Ybž`6Yhf`cZZYbYb`X]Y`<`]ZY`ni
V]YhYbž`X]Y`g]Y`VYbØh][Yb" `⇒Zcfa]YfYb`G]Y`g]W]`k Y]hYf`ØVYf`X]YgY

H\Ya Uh]_i bX'bi hnYb'G]Y'X]Y'I bhYfghØhni b[ž'X]Y'≠bYb'ni f
J YfZØ[i b['ghY\hž'i a '[Ygi bX'ni 'V`Y]VYb'i bX'Y]b`YfZØ`hYg'@YVYb
ni 'ZØ\fYb"

' B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W\ Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh